



LEGENDE - LEGEND

ROUTE, REVÊTEMENT DUR		ROAD, HARD SURFACE
ROUTE, SURFACE DE GRAVIER		ROAD, LOOSE SURFACE
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER		CART TRACK, WINTER ROAD
SENTIER, PERÇEE OU PORTAGE		TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
ACCOLÈREMENT		BUILT-UP AREA
CHEMIN DE FER, VOIE D'ENTRETIEN; STATION, ARRÊT		RAILWAY; SIDING, STATION, STOP
PONT		BRIDGE
BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS		SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE
MAISON; GRANGE		HOUSE; BARN
ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE		CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE
TOUR; POINT DE REPERE		TOWER; LANDMARK OBJECT
PUTE; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR; EAU		WELL; OIL; GAS; TANK; WATER
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE		POWER TRANSMISSION LINE
MINÉ; GRAVIER		MINE; GRAVEL PIT
DÉBLAI; REMBLAI		CUTTING; EMBANKMENT
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO		INTERNATIONAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER
LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE		PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED
LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT		COUNTY, DISTRICT BOUNDARY
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE		TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY
LIMITE DE MUNICIPALITÉ		MUNICIPALITY BOUNDARY
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.		RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY
LIMITE DE SURFACE REPERE, LIMITE APPROXIMATIVE		OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE
CON. DE TOWNSHIP (A.T.C.) ARPENTÉ; NON ARPENTÉ		D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED; UNSURVEYED
CORNIS DE SECTION (A.T.C.)		D.L.S. SECTION CORNERS
POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE		HORIZONTAL CONTROL POINT
REPERE DE NIVÈLEMENT AVEC COTE		BENCH MARK WITH ELEVATION
POINT COTE, PRÉCIS		SPOT ELEVATION, PRECISE
COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS		STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE
LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND		LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE
TERRAIN INONDÉ		FLOODED LAND
MARAIS; BOISÉ; MARECAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS		MARSH; SWAMP; WOODS; STRING BOG
LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX		DRY RIVER BED WITH CHANNELS
RAPIDES; CHUTES; RAPIDES		RAPIDS; FALLS; RAPIDS
ESTRANS; SABLE; SOUS L'EAU; ROCHES		FORESHORE FLATS; SAND IN WATER; ROCKS
TONDRA; LACS EN TONDRA; POLYGOUES DE TONDRA		TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS
FONDRIÈRE DE PALSE		PALSA BOG
BARRAGE; QUAI		DAM; WHARF
CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ		ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ
GLACE AVEC DÉBRIS		DÉBRIS COVERED ICE
PINGO		PINGO
FOSSE		DITCH
COURBES DE NIVEAU		CONTOURS
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES		APPROXIMATE CONTOURS
COURBE DE CUVETTE		DEPRESSION CONTOUR
FALAISE		CLIFF
POINT COTE, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU		SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER
ESKER		ESKER
SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES		SAND; SAND DUNES; RAISED BEACHES
LIEU HISTORIQUE		HISTORIC SITE
SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ; CLAIRIÈRE		WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA

GLOSSAIRE - GLOSSARY

LIGNE ARPENTÉE SURVEYED LINE

Utiliser le diagramme pour obtenir les valeurs numériques de COTATION MOYENNE APPROXIMATIVE DU CENTRE DE LA CARTE DE 1989. Variation annuelle croissante 0.2".

Use diagram only to obtain numerical values APPROXIMATE MEAN ELEVATION 1989 FOR CENTRE OF MAP. Annual change increasing 0.2".

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS

Altitudes in feet above mean sea level
Contour interval 50 feet

QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR DE MILLE MÈTRES
ZONE 18 U
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DE LA ZONE DE QUADRILLAGE	IDENTIFICATION DU CARRE DE 100 000 m
18 U	UM

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPERES À 100 MÈTRES PRÈS
EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

POINT DE REPERE: ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus) (above)

ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du point.

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.

ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du point.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.

Estimez le nombre de divisions de carré entre cette ligne et la ligne en direction est. Estimez le nombre de divisions de carré entre cette ligne et la ligne en direction nord. Plus les lignes sont proches du point, plus la référence au quadrillage est précise.

GRID REFERENCE: 97/98.4

La référence est la plus près et à 100 mètres. Nearest contour and reference are 100 metres.

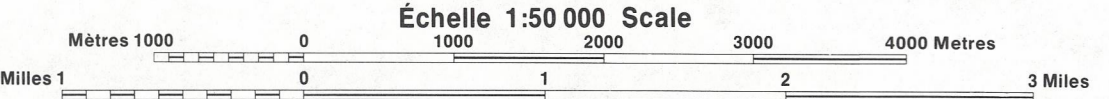
ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. RENDU PUBLIC LE 15 JANVIER 1990.

CEB CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1990. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

ALTITUDES EN PIEDS
EQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

RIVIÈRE OUASOUAGAMI
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC



ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 50 FEET
NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEOCENTRIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. INFORMATION CURRENT AS OF 1989. PUBLISHED 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.